



CONFÉRENCE
des évêques
de FRANCE

PASTORALE LITURGIQUE ET SACRAMENTELLE

Le Missel romain : au service de l'Église en prière !

Journée nationale SNPLS-CEF

Mercredi 3 Mars 2021

Présentation journée & intervenants

Bernadette Mélois, *Directrice nationale*

Présentation journée (10h)

Propositions :

Bonjour à toutes et tous !

Je suis heureuse d'accueillir tous les participants à cette journée et les intervenants qui nous ont rejoints ici, à Paris, à la Maison de la conférence des évêques pour cette journée nationale de présentation de la nouvelle traduction du Missel romain. Cette journée qui a été reportée en juin dernier se déroule dans un format inédit à cause de la crise sanitaire et grâce au travail des équipes techniques de la CEF et de KTO. Bien sûr, cela ne remplacera pas les échanges informels et les retrouvailles qui émaillent nos journées nationales habituellement, mais c'est une chance de pouvoir partager ensemble cette journée.

Comme l'indique le titre de cette session, si elle a pour objet le Missel romain à l'occasion de l'arrivée de la nouvelle traduction, son objectif est bien de nous faire approfondir le sens de cet événement ecclésial et pastoral, comme l'a évoqué Mgr de Kerimel à l'instant. Il s'agit non seulement de présenter les nouveautés de cette traduction, mais également d'en saisir les enjeux et les appels pour une pastorale liturgique renouvelée de la messe.

En même temps, cette journée intervient dans un contexte singulier qui n'est pas sans conséquence sur notre manière d'accueillir cette nouvelle traduction :

- D'abord, les soubresauts dûs à la pandémie de la Covid-19. Et le rassemblement eucharistique en est devenu le révélateur. Face à ces difficultés, c'est une belle occasion qui nous est donnée de redécouvrir que « *L'eucharistie est d'une telle richesse, d'une telle intensité, qu'elle peut être vécue de bien des manières ; son mystère peut être participé à des degrés différents et selon des modes variés aussi. [...] Le lien entre le corps eucharistique et le corps ecclésial mérite d'être approfondi. [...] Le désir ardent de la communion sacramentelle ne trouve toute sa vérité qu'en nourrissant la charité qui édifie le Corps du Christ* », pour reprendre les mots de Mgr E. de Moulins-Beaufort à la fin de l'AP en juin dernier.
- Ensuite, les conséquences de la crise des abus imposent d'être attentif aux différents acteurs de la vie liturgique de nos diocèses et particulièrement à la manière dont ils exercent leur ministère liturgique. On sait bien que parfois de véritables tensions ou clivages s'opposent à la manifestation de la vérité de ce que nous célébrons.

Donc, cette journée va nous proposer un itinéraire qui insistera sur 3 dimensions constitutives du Missel romain.

- 1) Tout d'abord, il nous faut reconnaître le passage qui s'est réalisé tout au long de ces 50 dernières années. Si le missel de 1970 nous est désormais familier, voire mémorisé, et que la nouveauté du passage à la langue vernaculaire semble intégrée, un aspect mérite d'être souligné. Ce livre qui semblait être celui de l'évêque, ou du prêtre qui préside la messe, force est de constater qu'il est devenu également celui des fidèles. Les formations liturgiques, la mission des fidèles (chantres, fleuristes, servants, lecteurs, etc.) qui exercent un véritable ministère (cf. je reprends les mots de SC et PGMR) ainsi que les nombreuses publications, ont permis que ce livre ne reste pas seulement dans la main de quelques privilégiés, mais devienne en quelque sorte le livre de l'assemblée eucharistique. Cette journée a donc pour premier objectif de redire la dimension décisive, l'enjeu ecclésial de ce livre ; car pour reprendre la belle formule du Cardinal de Lubac : « L'Eucharistie fait l'Église qui fait aussi l'Eucharistie ».
- 2) Ensuite, le missel ne trouve sa vérité et son achèvement que dans la célébration. Et c'est ce qui va manquer à notre journée. Nous avons prévu de célébrer ensemble la messe avec la nouvelle traduction au terme de cette journée. Ceci pour manifester que, si l'évolution de la traduction et l'arrivée de l'ouvrage sont des étapes importantes, elles ne sont que secondes (pas secondaires !) vis-à-vis de la célébration elle-même qui est première. Cette journée n'a donc pas pour but de faire de vous des érudits de la nouvelle traduction, mais vous aider à tracer les chemins qui permettront de célébrer et aux communautés locales, de se l'approprier.
- 3) Enfin, le missel apparaîtra alors comme le livre qui sert l'expérience et la croissance spirituelles du peuple chrétien. D'une certaine façon, cela suppose de mener le bon combat (Saint-Paul). Certes, il sera toujours possible de trouver la traduction bonne ou moins bonne, trop comme ceci ou pas assez comme cela ! Mais, sa réception dépend de nous et de notre capacité à recevoir ce livre comme un don : un don que l'Église nous fait pour que nous puissions progresser sur le chemin de la sainteté. Et là, il n'est pas question de mots ou de différences d'appréciation théologiques, mais de notre capacité spirituelle à accueillir la nouveauté que Dieu tisse dans la vie de son peuple.

Le missel romain est donc un livre rituel, mais qui exprime en même temps la foi de l'Église et son devenir eucharistique. La démarche de la journée veut vous aider à déployer des initiatives pastorales pour préparer sa réception.

Nous serons intéressés pour recevoir vos propositions, vos initiatives et les mettre à disposition de tous via le site missel-romain.catholique.fr que nous vous présenterons cet après-midi. Nous sommes également à votre disposition pour vous aider et vous accompagner sur ce chemin.

Bonne journée à tous !